

DT SWISS™ Tubelesskit



DT Swiss AG
Postfach
CH - 2500 Biel/Bienne 6
Phone +41 (0)32 344 79 30
Fax +41 (0)32 341 91 52
E-mail: mail@dtswiss.com

DT Swiss, Inc.
2493 Industrial Blvd.
USA - Grand Junction/CO 81505
Phone +1 (970) 242 92 32
Fax +1 (970) 244 89 18
E-mail: info@dtswiss-us.co

DT Swiss (Asia) Ltd
No. 26, 21st Road, Industrial Park
Taichung City
Taiwan R.O.C.
Phone: +886 (423) 585256
Fax: +886 (423) 598290
E-mail: info@dtswiss-asia.com

DT Swiss (France) S.A.S.
Parc d'Activites de la SARREE
Route de Gourdon
F - 06620 Le Bar sur Loupe
Phone +33 (4) 92609058
Fax +33 (4) 93400875
E-mail: service.fr@dtswiss.com

The DT Swiss tubelesskit converts your DT Swiss rim or your DT Swiss wheels into a tubeless system!

Mit dem DT Swiss Tubelesskit verwandeln Sie Ihre DT Swiss Felge oder Ihr DT Swiss Laufrad in ein schlauchloses System!

Avec le DT Swiss Tubelesskit, vous transformez votre jante ou roues DT Swiss en un système sans chambre à air!

DT Swiss Tubelesskit is available for following DT Swiss rims or wheels / ist erhältlich für folgende DT Swiss Felgen und Laufräder / est disponible pour des DT Swiss jantes et roues suivantes:

XR Kit: XR 4.1 / XR 4.1c / XR 4.1d / XR 4.2d
X 430 / X 450 / X 455
XR 1450 / XR 1480 / XR 1540
X 1800

EX Kit: EX 5.1d
E 540
EX 1750
E 2200

Attention / Achtung / Attention: Only for UST* tubeless tires! / Nur für UST* Schlauchlosreifen! / Seulement pour des pneus UST* sans chambre à air!

* UST is a trademark of Mavic Inc. France
* UST ist eine von Mavic Inc. France registrierte Marke
* UST est une marque de Mavic Inc. France



Guarantee conditions / Limits to liability

Use DT Swiss rims or wheels and UST* (Universal System Tubeless) tubeless tires only. UST* tires are special tires suitable for use without tubes. The DT Swiss tubeless kit can only function correctly if the stated rims or wheels and UST tires are used. Should the DT Swiss tubeless kit be used with other rims, wheels or tires than those listed above, we decline all liability for damage arising out of the fact that the DT Swiss tubeless kit was fitted with non-permissible rims, wheels or tires. DT Swiss can not guaranty the function of the tubelesskit. We have no influence of the tire used in combination with the kit.

In the case of appropriate storage (in a dry and dark place, with temperatures between 15-25°C (59-78°F), the sealing liquid will keep up to 1 year. The date of filling is indicated on the bottle.

There can be no claim of guarantee for the DT Swiss tubeless kit if it was not fitted exactly in accordance with the instructions for use, if a different rim/wheels or no UST tires were used, if the use-by date of the sealing liquid had expired, if the fitting was done improperly or if there was a case of external use of force. As soon as a defect with the tire system is discovered, the bicycle must no longer be used. We accept no liability if the user could have become aware of the defect and nonetheless continues to use the defective DT Swiss tubeless kit, thereby increasing the extent of the product defect or causing damage to other parts. Please find all DT Swiss Service Center addresses on www.dtswiss.com.

Consisting of:

- Tire sealant 75 ml
- Adhesive tape
- Rim tape
- Valve



- Keep out of reach of children
- Contains ammonia
- Do not drink or inhale
- Wear safety goggles
- Store in a dry, dark place, with temperatures between 15-25°C (59-78°F)

* UST is a trademark of Mavic Inc. France

Garantiebedingungen / Haftungsbegrenzungen

Verwenden Sie ausschliesslich die DT Swiss Felgen oder Laufräder und UST* (Universal System Tubeless) Schlauchlosreifen. UST* Reifen sind spezielle Reifen, die für den Einsatz ohne Schlauch bestimmt sind. Das DT Swiss Tubelesskit funktioniert nur dann einwandfrei, wenn Sie die vorgegebenen Felgen oder Laufräder und UST* Reifen verwenden. Wenn Sie das DT Swiss Tubelesskit mit anderen als den oben aufgeführten Felgen, Laufräder oder Reifen benutzen, wird jegliche Haftung für Schäden abgelehnt, die dadurch eintreten, dass das DT Swiss Tubelesskit mit nicht zugelassenen Felgen, Laufräder oder Reifen montiert wurde. DT Swiss übernimmt keine Funktionsgarantie für das Tubelesskit, da wir keinen Einfluss auf den verwendeten Reifen haben.

Die Haltbarkeit der Dichtungsflüssigkeit beträgt bei sachgemässer Lagerung (trocken und dunkel bei 15 - 25°C) 1 Jahr. Die Flasche ist mit dem Abfülldatum versehen.

Beim DT Swiss Tubelesskit liegt kein Fehler vor, wenn es nicht exakt gemäss Bedienungsanleitung eingebaut wurde, wenn eine andere Felge, ein anderes Laufrad oder kein UST Reifen verwendet wurde, bei Überschreiten des Ablaufdatums der Dichtungsflüssigkeit, bei unsachgemäßem Einbau oder bei äusserer Gewaltanwendung. Sogleich nach der Entdeckung eines Fehlers am Reifensystem darf das Fahrrad nicht mehr benutzt werden. Wird der Gebrauch eines fehlerhaften DT Swiss Tubelesskits trotzdem fortgesetzt und erhöht sich dadurch der Umfang des Produktmangels oder werden in der Folge andere Teile beschädigt, obschon der Benutzer dies hätte erkennen können, wird jegliche Haftung abgelehnt. Alle Adressen der DT Swiss Service Center finden Sie unter www.dtswiss.com

Packungsinhalt:

- Reifen-Dichtungsflüssigkeit 75 ml
- Klebeband
- Felgenband
- Ventil



- Von Kindern fernhalten
- Enthält Ammoniak
- Nicht einnehmen oder inhalieren
- Schutzbrille tragen
- Lagerung trocken und dunkel bei 15 - 25°C

* UST ist eine von Mavic Inc. France registrierte Marke

Conditions de garantie / Restrictions de responsabilité

Utilisez exclusivement les jantes ou roues DT Swiss ainsi que les pneus sans chambre à air UST* (Universal System Tubeless). Les pneus UST* sont des pneus spéciaux conçus pour un usage sans chambre à air. Le Tubelesskit DT Swiss ne peut fonctionner correctement qu'en relation avec les jantes ou roues prescrites et les pneus UST*. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages découlant de l'utilisation du Tubelesskit DT Swiss avec d'autres jantes ou roues et pneus que ceux mentionnés plus haut. DT Swiss ne garantit pas la fonction du kit tubeless, car cela dépend du type de pneu tubeless utilisé.

La durée de conservation du liquide d'étanchéité est de 1 an en cas de stockage adéquat (endroit sec et sombre, entre 15 et 25 °C). La date de conditionnement est imprimée sur la bouteille.

Dans les cas suivants, aucun défaut n'est imputable au Tubelesskit DT Swiss: le montage n'a pas été effectué précisément selon le mode d'emploi, une autre jante ou roue ou un pneu non UST* a été utilisé, la date de péremption du liquide d'étanchéité est dépassée, le montage n'a pas été effectué correctement ou il a été fait usage de la force. Dès qu'un défaut est décelé sur le système de pneu, il faut immédiatement cesser d'utiliser le vélo en question. Si l'utilisation d'un Tubelesskit DT Swiss défectueux est poursuivie et que le défaut du produit s'en trouve amplifié ou que d'autres éléments sont endommagés en conséquence, et en supposant que l'utilisateur aurait dû être capable de reconnaître cette situation, nous déclinons toute responsabilité. Vous trouvez tous les adresses des DT Swiss Centres de Service sur www.dtswiss.com

Contenu de l'emballage:

- Liquide d'étanchéité pour pneus 75 ml
- Bande adhésive
- Fond de jante
- Valve



- Conserver hors de portée des enfants
- Contient de l'ammoniaque
- Ne pas avaler ou inhaler
- Porter des lunettes de protection
- Stocker dans un endroit sec et sombre entre 15 et 25° C

* UST est une marque de Mavic Inc, France

Instructions for use / Bedienungsanleitung / Mode d'emploi



1
English: Check that the kit is complete.
Deutsch: Vollständigkeit der Teile überprüfen.
Français: Vérifiez si le kit est complet.



2
Apply the double-sided adhesive tape.
Doppelseitiges Klebeband anbringen.
Appliquez la bande adhésive.



3
Overlap the tape by approx. 1 inch.
Die beiden Ende des Klebebandes sollten sich um ca. 2 cm überlappen.
Au point de rencontre, les deux extrémités de la bande adhésive doivent se chevaucher sur 2 cm.



4
Press the tape into the rim bed.
Klebeband fest in das Felgenbett drücken.
Plaquez la bande adhésive sur l'embase de la jante.



5
Peel the backing strip off the tape.
Folie des Klebebands abziehen.
Retirez la feuille de protection de la bande adhésive.



6
Pierce a hole in the adhesive tape for the valve.
Ein Loch für das Ventil ins Klebeband stechen.
Percez un trou dans la bande adhésive pour la valve.



7
Ensure that the rim strip is the right way up (printing on the upper side).
Sicherstellen, dass die richtige Seite des Felgenbands oben ist (Schriftzug ist lesbar).
Vérifiez si la bande de la jante est tournée vers le haut (inscription lisible).



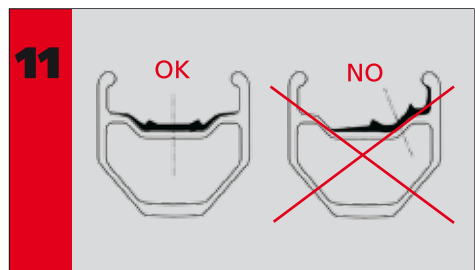
8
Install the valve as shown in the picture.
Das Ventil wie abgebildet montieren.
Montez la valve comme indiqué sur l'illustration.



9
Starting from the valve, apply the rim strip evenly to the rim in both directions.
Mit dem Ventil beginnend das Felgenband auf beiden Seiten gleichmässig aufziehen.
En partant de la valve, appliquez uniformément le fond de jante des deux côtés.



10
Lift the rim strip carefully, using a screwdriver.
Felgenband mit einem Schraubenzieher anheben.
Soulevez délicatement le fond de jante avec un tournevis.



11
Ensure that the rim strip is positioned correctly (see illustration).
Darauf achten, dass das Felgenband korrekt sitzt (siehe Abbildung).
Assurez-vous de la bonne assise du fond de jante, selon illustration.



12
Press down the rim strip all along the rim, using a cloth.
Durch streichende Längsbewegungen das Felgenband mit einem Lappen rundherum andrücken.
Plaquez le fond de jante sur la jante en frottant avec un chiffon dans le sens de la longueur.



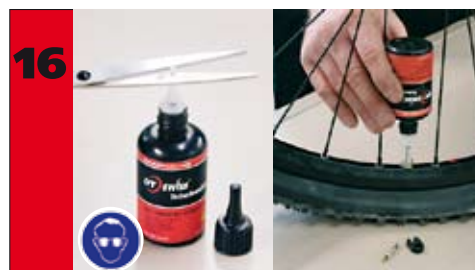
13
Clean the tire with a damp cloth.
Reifen mit einem feuchten Lappen reinigen.
Nettoyage du pneu avec un chiffon humide.



14
Mount the tire onto the rim, ensuring that the side walls are in the centre of the rim. Use no additives to facilitate mounting, such as grease, soap, etc.!
Reifen auf Felge aufziehen. Die Seitenwände müssen in der Mitte der Felge liegen. Keine Montagehilfstoffe wie Fett, Seife usw. verwenden!
Montez le pneu sur la jante et assurez-vous que les flancs du pneu sont bien positionnés au milieu de la jante.



15
Inflate the tire to approx. 45 psi (3 bar) so that it positions itself correctly.
Reifen pumpen (ca. 3 bar), damit er sich richtig positioniert.
Gonflez le pneu (3 bars environ) pour le positionner correctement.



16
Wearing safety goggles, shake the bottle well. Remove the valve seal and pour in the sealing liquid.
Schutzbrille aufsetzen und Flasche gut schütteln. Ventileinsatz herausnehmen und Reifen-dichtungsmittel einfüllen.
Portez des lunettes de protection et agitez la bouteille. Dévissez l'obus de valve et introduisez le liquide.



17
Reinsert the valve seal and close the valve.
Ventileinsatz einsetzen und schliessen.
Revissez l'obus de valve et fermez la valve.



18
Slowly rotate the wheel 6 - 10 times.
Das Rad langsam 6 - 10 Mal drehen.
Faites tourner la roue lentement 6 à 10 fois.



19
Inflate the tire to 45 psi (3 bar).
Reifen auf 3 bar aufpumpen.
Gonflez le pneu à 3 bars.



20
Take a short ride. Check the air pressure and wait for 24 hours.
Kurze Spritzfahrt machen, Luftdruck überprüfen und 24 Stunden warten.
Faites un petit tour avec votre VTT. Vérifiez la pression, puis attendez 24 heures.